

Doc 2624A

WX 1339

110 A

調書

本日、一九四六年（昭和二十一年）七月十三日（土曜日）スラバヤ臨時軍法會議法務官附スラバヤ市警察署二等警部、戦争犯罪取調係タル予、即メーステル、エム、スミス、ノ面々ニ、スラバヤニ住居シ一九〇四年（明治三十七年）六月十二日、（一）市ニ生シタル蘭領東印度陸軍歩兵少佐（二）オナルド、サイニテルホフナル者ニ出頭ス。

貴下ハ、全然眞實ヲ述ベ、而シテ眞實、他ハ何事モ述ベナイト云フ誓言ヲナス用意ガアルカ、然リ

コニ於テ出頭人ハ、ソノ宗教的確信、下ニ全然眞實ヲ述ベ、而シテ眞實以外、何事ヲモ述ベナイト云フ誓言ヲナス

問 バルクババン占領時、日本人、犯シタ戦争犯罪、聞キ、貴下ガ知リテ、一切ノコトニツイテ、貴下ハ、何ヲ申述ベルコトガ出来カ。
答 第一話、戦争犯罪ニツイテハ、私ハ、蘭領東印度軍情報部（當時ギリス（一）ニ在リ）ニ於テ、私ノ職務上、殊ニ軍曹凡哇人サルビニ、並ニ兵凡哇人（二）ノ訛ヲ知リタルアリマス。又後ニ一九四五年（昭和二十年）（三）（四）バルクババンカラ末タ戦員ト接觸シ、後ニ知リタルアリマス。詳細、蘭領東印度軍情報部ニ於テ書キ留メラレテオリマス。

第二、バルクババン及タラカニテ殺戮セラルシタ殺戮、脅威、聞キ、私ハ、次ニ知リマス。一九四三年（昭和十七年）二月、メダ捕虜トシテ、エスデラ、ワール半佐、ランデル、エフト豫備大尉、タリニ豫備大尉ト共ニ日本ノ旗艦ノ甲板ニ在リ、時、タリニ豫備大尉並ニ私ニ次、コトガ通知セラレマス。

即チ、我々ハ、モーターボートニバルクババンへ送ラレテアラウコト。

Doc 2624-A

モシ日本ノ上陸ノ脅威カラ、バリックババンニ在ル石油施設、破壊ガ実行セラル、ナラバ（我々がソノコトハ実行セラルトデアラウト述ベタ如クニ）、更ニモシバリックババンガソノ場合ニ防禦セラルナラバ、或ハ假ニ和蘭ノ守備隊ガ日本ノ上陸ニ反抗シテモ一切捕虜並ニタラカンニ住居スルソノ他、一切、欧羅巴人ノ男、女、更ニバリックババンニ在テ日本人ノ手ニ歸スルデアラウ一切、軍人及欧羅巴人ノ男、女、住民ハ殺害サレルデアラウコト。

コノ宣言ハ日本文字ヲ書カレ、且ツ印鑑ヲ以テ署名セラレタ文書ニ書キ留メラレ、之ニ英語、譯文ガ附イテ付ツシタ。ソノ内容ハ司令官タル師団長少將以下他、五人日本人將校立令ノ下ニ幕僚長少佐ニヨツテ、通譯ヲ介シテ讀ミ聞サレタシタ。コノコトハ我々が捕ヘラレテ付タ艦ノ士官共同室ニ行ハレタシタ。後ニ我々が日本人使用シタ和蘭、モータボートヲ途中デ見棄ルコトガ出来テ、和蘭、海軍飛行機デ、バリックババンニ斜着シタ時ニ、上述ノコノ文書ハ英語ノ譯文ト共ニ、軍指揮官フアン・デン・ホー・ベン・バント中佐ニ手渡サレタシタ。コレニ大尉並ニ私が飛行機デ更ニコレヲバンドンヘ送達シ、之等ノ文書ハ、該地參謀本部ニ手渡サレタシタ。

No. 82

本調書ハ出頭人ニ之ヲ提示シ朗讀シ、出頭人ガソノナシタル陳述ヲ固執スルコトヲ宣言シタル後、出頭人並ニ予ハ之ニ署名ス。

出頭人（署名）ライニルホフ
調書作製人（署名）マスグイー

no. 43

Doc 2624-A

本調書ハ予、職務開始ニ付テナニタル書言ノ下ニ
一九四六年(昭和二十一年)七月十三日 スルハヤニ於テ作製ス
リシ書名セラレタニモナリ。

前記調書作製人(署名) スルハヤ
字本、真ニナルコトヲ 證ス
ニ 等 部 (署名) スルハヤ

Doc #2624-A

證明書

下記署名、和蘭軍情報局戦犯部長
蘭印軍大尉「ケールス・ヨングネール」先づ正式ニ
宣誓、上、添附調書ハ、左記標題、和蘭語
原本、英語翻訳ニシテ、尚同原本ハ、和蘭軍
情報局公式記録、一部デアリ。該原本、証明有
謄本一部カ茲ニ添附セラシ居ルコトヲ證言ス

「バク・バシ」最後通牒第七五六。R号一
ニ関スル「スラバヤ」一九四六年（昭和二十一年）七月十三日
附蘭印軍少佐「セラード・シャード・ライデルホフ」
ノ口供書

署名（ケールス・ヨングネール）

於「バク・バシ」一九四六年七月十三日

余、蘭印檢事總長事務所附先任職員蘭印
軍中尉法学博士「ケール・エー・ドウ・ウィーランド」ノ
面前ニテ署名且宣誓セルモノナリ

（署名）ケール・エー・ドウ・ウィーランド

No. 4

PRO JUSTITIA

RECORD OF EVIDENCE

Today, Saturday July 13, 1946, appeared before me M. MASMOEIN, LL.D., Commissioner of Police 2nd Class with the Municipal Police at Soerabaja, attached to the office of the Judge Advocate of the Temporary Court Martial at Soerabaja, in charge of investigation of war crimes, a person who stated to be

REINDERHOFF, Gerard, Leonard,

born at The Hague on June 12, 1904, Major of the R.N.I.A. Infantry, residing at Soerabaja.

Are you prepared to swear that you will tell the/whole truth and nothing but the truth? Yes.

Whereupon the witness is duly sworn according to his religious convictions to tell the truth and nothing but the truth.

Q.: What can you relate concerning all you know about the war crimes committed at the occupation of BALIKPAPAN by the Japanese?

1. I only know about the above mentioned war crimes on account of my work with the N.E.F.I.S. (at that time at BRISBANE), from interrogations, inter alia, of the Javanese sergeant SARBINI and the Javanese rifleman BENOH; later on, after contact in Batavia in 1945 with personnel originating from Balikpapan. All this is recorded with NEFIS.

2. As for the threatened prospect of murder at BALIKPAPAN and TARAkan I know the following:-----

In January 1942, whilst still prisoners of war, together with Lieut. Col. S. DE WAAL, Reserve Captain VAN DER VEGT and Reserve Captain COLIJN on board the Japanese Staff ship, the following was communicated to Capt. COLIJN and myself:----

that we were to be transported by motor launch to BALIKPAPAN; that if the destruction of the oilworks at BALIKPAPAN should be effected, in the event of imminent Japanese landings - as we had stated would be the case - further, if BALIKPAPAN were to be defended, or even if the Dutch garrison were to resist such landing, then all POWs and all other European residents of both sexes at TARAkan would be killed, as well as all soldiers and European residents of both sexes who might fall into the hands of the Japanese at BALIKPAPAN.-----

This statement is recorded in a document made out in Japanese characters and undersigned with name stamps, with English translation attached. Contents were read out by the Chief of Staff, a major, with the help of an interpreter, in the presence of the commanding general, a Major-General, Division Commander, plus five other Japanese officers. This occurred in the long room of the ship on which we were prisoners.

When later on, we managed to leave the Dutch motorboat used by Japanese on the way, and to reach BALIKPAPAN by a Dutch Navy plane, the /

above

C E R T I F I C A T E

The undersigned CHARLES JONGENEEL, Captain R.N.I.A., head of the War Crimes Section of NETHERLANDS FORCES INTELLIGENCE SERVICE (NEFIS), being first duly sworn on oath deposes and states that the annexed report is an English translation of the original Dutch document, entitled:

Affidavit of Gerard, Leonard Reinderhoff, major R.N.I.A., dated Sourabaja July 13, 1946, concerning the Balikpapan - ultimatum, No. 7580/R.

which document is a part of the official records of the NEFIS, a certified copy thereof being attached hereto.

SIGNATURE:

/s/ Ch. Jongeneel

BATAVIA, July 31st 1946.

Subscribed and sworn to before me, K. A. de WEERD, LL.D., first lieutenant R.N.I.A., Senior Official attached to the Office of the Attorney - General N.E.I.

/s/ K. A. de Weerd

above mentioned document with its English translation was handed over to the Troop Commander, Lieut. Col. VAN DEN HOOGENBAND. When Capt. COLIJN and I were sent on by plane to BANDOENG, these documents were delivered to General Headquarters there.

After reading out and showing this statement to the witness, he persisted in adhering to the statement made by him, and the present record of evidence was signed by witness and myself.

The witness:

signature: REINDERHOFF

The recorder:

signature: MASMOEIN

up

This official record of evidence has been drawn/in pursuance of my oath of office, signed and completed on July 13, 1946, at Soerabaja.

The recorder,

signature: MASMOEIN.

For true copy,

The Commissioner of Police 2nd Class,

signature: MASMOEIN.